

Коттенхем: що вам потрібно знати

- Коттенхем – велике село з населенням приблизно 7000 осіб.
- Воно розташоване за 7 миль на північ від Кембриджа і має регулярне автобусне сполучення з цим містом.
- Працюють початкова (4-11 років) і середня (11-16 років) школи. Обидві школи мають можливість приймати дітей із сімей, які шукають притулку в селі.
- У селі є садочок для немовлят (вік 0-4) і дошкільний садочок для дітей молодшого віку (2-4 роки).
- У Кембриджі та інших сусідніх селах діють навчальні заклади для осіб віком від 16 років.
- У Коттенхемі є дві медичні практики та аптека.
- Працюють невеликий супермаркет (кооператив), два магазинчики/газетні кіоски, овочева крамничка та дві пекарні, а також щотижневий продуктовий банк.
- Для відпочинку влаштована велика відпочинкова зона з дитячим майданчиком.
- Щодня проводяться спеціальні групи для батьків та немовлят/малюків, де діти можуть гратися, а батьки знайомитися та спілкуватися.
- У селі є три церкви (англіканська, баптистська та громада Армії спасіння), налагоджені міцні зв'язки з католицькими та методистськими церквами у Кембриджі та навколишніх селах.
- Можливість працевлаштування в самому селі обмежена. Проте можна знайти працю в Кембриджі (до нього легко дістатися громадським транспортом), або на сезонних роботах у навколишніх селах (транспорт іноді надає роботодавець).
- І нарешті у Коттенхемі вже діє група підтримки українських біженців і сімей, котрі готові їх приймати. Тут вже мешкають українці, які готові допомогти з перекладом та надати всю необхідну підтримку.

Cottenham: What you need to know

- Cottenham is a large, rural village with a population of approximately 7,000 people.
- It is 7 miles north of the city of Cambridge with a regular bus service to the city.
- Cottenham has a primary school (age 4-11) and a secondary school (age 11-16). Both schools are in a position to accept children from families seeking refuge in the village.
- There is provision for younger children in both a nursery (age 0-4) and a pre-school (age 2-4).
- School provision for ages 16+ is available in Cambridge and other nearby villages.
- Cottenham has two doctor's surgeries and a pharmacy.
- There is a small supermarket (Co-op), two further convenience stores/newsagents, a greengrocer and two bakers.
- A weekly food bank operates in the village.
- There is a large, open recreation area with a play park.
- There is a range of groups for parents and babies/toddlers running every weekday.
- Cottenham has three churches (Church of England, Baptist and Salvation Army), and there are strong links to Catholic and Methodist churches in Cambridge and the surrounding villages.
- Employment opportunities within the village itself are limited. However there are opportunities in the city of Cambridge (accessible by public transport) and there may be seasonal opportunities in the surrounding countryside (transport sometimes provided by employer).
- Cottenham has a support group for Ukrainian refugees as well as for their hosts, and there are already Ukrainian residents in the village who are prepared to help with interpretation.